

U-PROX Keypad G4

www.U-PROX.systems support@U-PROX.systems www.U-PROX.systems/doc_keypadg4

WIRELESS TOUCH KEYPAD
Is a part of the U-PROX security alarm system
User manual
Manufacturer: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Mykoly Hrinchenka str. 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

TECLADO TÁCTIL INALÁMBRICO
Es parte del sistema de alarma de seguridad U-PROX.
Manual de usuario
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Calle Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrania

CLAVIER TACTILE SANS FIL
Fait partie du système d'alarme de sécurité U-PROX
Manuel utilisateur
Fabricant: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rue Mykoly Hrinchenko, 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

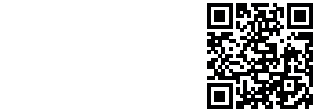
TECLADO TÁCTIL VIA RÁDIO
Faz parte do sistema de alarme de segurança U-PROX
Manual do usuário
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rua Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrânia

БЕЗДРОТОВА СЕНСОРНА КЛAVIATYPA
Частина охоронної системи U-PROX
Посібник користувача
Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Технікал Віжн Лтд"
03038, Україна, м. Київ, вул. Миколи Грінченка, 2/1

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ ΑΦΗΣ
Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού U-PROX
Εγχειρίδιο χρήστη
Κατασκευαστής: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Οδός Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Κίεβο, Ουκρανία

FUNK-BEDIENTEIL
Ist ein Teil des U-PROX Sicherheitsalarmsystems
Benutzeranleitung
Hersteller: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
2/1 Mykola Hrinchenko Straße, Kiev, 03038, Ukraine

TASTIERA TOUCH WIRELESS
Parte del sistema di allarme di sicurezza U-PROX
Guida all'uso
Produttore: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Via Mykoly Hrinchenka 2/1, 03038, Kiev, Ucraina



LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declares, that the U-PROX Keypad G4 complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and with the Directive 2011/65/EU (RoHS). The original Declaration of Conformity is available on the website www.u-prox.systems in the Certificates section.

LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que el U-PROX Keypad G4 cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE y con la Directiva 2011/65/UE (RoHS). La Declaración de Conformidad original está disponible en el sitio web www.u-prox.systems en la sección de Certificados.

LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION déclare que le U-PROX Keypad G4 est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE et à la Directive 2011/65/UE (RoHS). La Déclaration de Conformité originale est disponible sur le site web www.u-prox.systems dans la section Certificats.

A LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que o U-PROX Keypad G4 está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e com a Diretiva 2011/65/UE (RoHS). A Declaração de Conformidade original está disponível no site www.u-prox.systems na seção Certificados.

ТОВ "Інтегрейтед Технікал Віжн Лтд" заявляє, що U-PROX Keypad G4 відповідає Директиві про радіобладнання 2014/53/ЄУ та Директиві 2011/65/ЄУ (RoHS). Оригінал Декларації відповідності доступний на веб-сайті www.u-prox.systems у розділі Сертифікати.

H LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION δηλώνει ότι το U-PROX Keypad G4 συμμορφώνεται με την Οδηγία Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΥ και με την Οδηγία 2011/65/ΕΥ (RoHS). Η πρωτότυπη Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο www.u-prox.systems στην ενότητα Πιστοποιητικά.

LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION erklärt, dass der U-PROX Keypad G4 mit der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) übereinstimmt. Das Original der Konformitätserklärung ist auf der Website www.u-prox.systems im Bereich Zertifikate verfügbar.

LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION dichiara che l'U-PROX Keypad G4 è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE e alla Direttiva 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità originale è disponibile sul sito web www.u-prox.systems nella sezione Certificati.

U-PROX Keypad G4 - is a wireless keypad designed for arming and disarming, displaying alarms and device status, as well as interaction with the user of the alarm system.

The device is connected to the control panel and is configured with the U-PROX Installer mobile application.

- Functional parts of the device (see picture)**
- | | |
|---|---|
| 1. Keypad case | 10. "Disarming" button |
| 2. Indicator "U-PROX" | 11. "Info" button with reprogramming capability |
| 3. Touch surface | 12. "Cancel" button |
| 4. Indicator button "Partition 1" | 13. "OK" button - additional actions |
| 5. Indicator button "Partition 2" | 14. Keypad case, rear view |
| 6. Indicator button "Partition 3" | 15. Mounting plate |
| 7. Indicator button "Partition 4" | 16. Tamper switch |
| 8. "Partial Arming" button ("Stay" or "Night Mode") | 17. On/Off switch |
| 9. "Arming" button | |

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Code length	6
Partitions	4
Power	3V, four AAA alkaline batteries included
Service life of batteries	up to 2 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1: 868.0 to 868.6 MHz, (EU, UA) 869.0 to 869.4 (MA), bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Permissible humidity	up to 75%
Environmental class	II (according to EN 50131-1)
Security grade	2
Dimensions & weight	167 x 120 x 15 mm & 250 grams
Case colour	white, black

COMPLETE SET
1. U-PROX Keypad G4; 2. Four AAA LR03 alkaline batteries (pre-installed); 3. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

CAUTION. Do not use salt batteries (R03)! FR03 lithium batteries or alkaline batteries (LR03) are highly recommended. Usage of alkaline batteries (LR03) allowed only at temperatures above +5 °C.

WARRANTY
Warranty for U-PROX devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.
If the device operates incorrectly, please contact support@U-PROX.systems at first, maybe it can be solved remotely.

U-PROX Keypad G4 - es un teclado inalámbrico diseñado para armar y desarmar, mostrar alarmas y el estado del dispositivo, así como interacción con el usuario del sistema de alarma.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-PROX Installer.

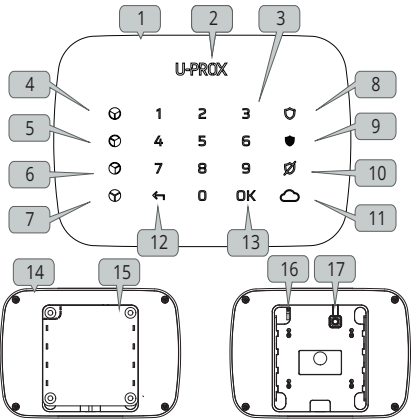
- Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)**
- | | |
|---|---|
| 1. Caja del teclado | 10. Botón "Desarmado" |
| 2. Indicador "U-PROX" | 11. Botón "Información" con capacidad de reprogramación |
| 3. Toque la superficie | 12. Botón "Cancelar" |
| 4. Botón indicador "Partición 1" | 13. Botón "Aceptar" - adicional comportamiento |
| 5. Botón indicador "Partición 2" | 14. Caja del teclado, vista trasera |
| 6. Botón indicador "Partición 3" | 15. Placa de montaje |
| 7. Botón indicador "Partición 4" | 16. Interruptor de sabotaje |
| 8. Botón "Armado Parcial" ("En Casa" o "Modo nocturno") | 17. Interruptor de encendido / apagado |
| 9. Botón "Armado" | |

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Longitud de código	6
Particiones	4
Alimentación	3 V, cuatro pilas alcalinas AAA incluidas
Vida útil de las baterías	hasta 2 años
Frecuencia de radio	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT: 868,0 a 868,6 MHz (UE, UA), 869.0 a 869.4 (MA), ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a +55°C
Humedad permisible	hasta 75%
Clase ambiental	II (según EN 50131-1)
Grado de seguridad	2
Dimensiones y peso	167 x 120 x 15 mm & 250 gramos
Color de la caja	blanco, negro

JUEGO COMPLETO
1. U-PROX Keypad G4; 2. Cuatro pilas alcalinas AAA LR03 (preinstaladas); 3. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES
PRECAUCIÓN. ¡No utilice pilas de sal (R03)! Pilas de litio FR03 o alcalinas Se recomienda encarecidamente utilizar pilas (LR03). Uso de pilas alcalinas (LR03) permitido solo a temperaturas superiores a + 5 °C.

GARANTÍA
La garantía para los dispositivos U-PROX (excepto las baterías) es válida por dos años después la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@U-PROX.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.



U-PROX Keypad G4 - est un clavier sans fil conçu pour armer et désarmer, afficher les alarmes et l'état de l'appareil, ainsi que interaction avec l'utilisateur du système d'alarme.



L'appareil est connecté au panneau de commande et est configuré avec l'application mobile U-PROX Installer.

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)

1. Étui à clavier

2. Indicateur "U-PROX"

3. Surface tactile

4. Bouton indicateur "Partition 1"

5. Bouton indicateur "Partition 2"

6. Bouton indicateur "Partition 3"

7. Bouton indicateur "Partition 4"

8. Bouton « Armement partiel » («Séjour» ou "Mode Nuit")

9. Bouton « Armer »
10. Bouton "Désarmement"

11. Bouton "Info" avec capacité de reprogrammation

12. Bouton "Annuler"

13. Bouton "OK" - supplémentaire

Actions

14. Boîtier de clavier, vue arrière

15. Plaque de montage

16. TInterrupteur d'autoprotection

17. Interrupteur marche/arrêt

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
Longueur du code	6
Cloisons	4
Alimentation	3V, quatre piles alcalines AAA incluses
Durée de vie des batteries	jusqu'à 2 ans
Fréquence radio	Interface sans fil bande ISM avec plusieurs canaux Région UIT 1: 868,0 à 868,6 MHz (UE, UA), 869.0 à 869.4 (MA), bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire); UIT région 3 (AU): 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire).
Communication	Communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits
Plage de température de fonctionnement	-10°C à +55°C
Humidité admissible	jusqu'à 75%
Classe environnementale	II (en conformité avec EN 50131-1)
Niveau de sécurité	2
Dimensions & poids	167 x 120 x 15 mm & 250 grammes
Couleur du boîtier	blanc, noir

ENSEMBLE COMPLET
1. U-PROX Keypad G4; 2. Quatre piles alcalines AAA LR03 (préinstallées) ; 3. Guide de démarrage rapide

AVERTIR. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE INCORRECTE TAPER. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES

AVERTIR. N'utilisez pas de piles au sel (R03) ! Piles au lithium FR03 ou alcalines les piles (LR03) sont fortement recommandées. Utilisation de piles alcalines (LR03) autorisé uniquement à des températures supérieures à +5°C.

GARANTIE
La garantie des appareils U-PROX (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter support@U-PROX.systems au début, peut-être que cela peut être résolu à distance.

U-PROX Keypad G4 - é um teclado via rádio projetado para armar e desarmar, exibir alarmes e estado do dispositivo, bem como interação com o usuário do sistema de alarme.



O dispositivo está conectado ao painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel U-PROX Installer.

Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Carcaça do teclado

2. Indicador "U-PROX"

3. Superfície de toque

4. Botão indicador "Partição 1"

5. Botão indicador "Partição 2"

6. Botão indicador "Partição 3"

7. Botão indicador "Partição 4"

8. Botão "Armar Parcial" ("Parcial" ou "Modo noturno")

9. Botão "Armar"
10. Botão "Desarmar"

11. Botão "Info" com capacidade de reprogramação

12. Botão "Cancelar"

13. Botão "OK" - adicional ações

14. Carcaça do teclado, vista traseira

15. Placa de montagem

16. Interruptor de sabotagem

17. Botão ligar / desligar

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Comprimento do código 6	
Partições	4
Alimentação	3V, quatro pilhas alcalinas AAA incluídas
Vida útil das baterias	até 2 anos
Frequência de rádio	Interface rádio de banda ISM com vários canais Região 1 da ITU: 868,0 a 868,6 MHz (EU, UA), 869.0 a 869.4 (MA) largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (em linha de visão); Região 3 do ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (em linha de visão).
Comunicação	Comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Faixa de temperatura de operacional	-10°C a +55°C
Humidade admissível	até 75%
Classe ambiental	II (com EN 50131-1)
Grau de segurança	2
Dimensões e peso	167 x 120 x 15 mm e 250 gramas
Cor da carcaça	branco, preto

CONJUNTO COMPLETO
1. U-PROX Keypad G4; 2. Quatro pilhas alcalinas AAA LR03 (pré-instaladas); 3. Guia de início rápido

CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE MODELO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

CUIDADO. Não use baterias de sal (R03)! FR03, baterias de lítio ou alcalinas (LR03) são altamente recomendadas. O uso de baterias alcalinas é (LR03) permitido apenas em temperaturas acima de +5° C.

GARANTIA
A garantia para dispositivos U-PROX (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo funcionar incorretamente, entre em contato com support@U-PROX.systems no início, talvez possa ser resolvido remotamente.

U-PROX Keypad G4 - бездротова клавіатура, призначена для постановки та зняття з охорони, індикації тривоги і станів пристрою та взаємодії з користувачем тривожної сигналізації.

Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка U-PROX Installer.

- Функціональні елементи пристрою (див. мал.)

1. Корпус клавіатури

2. Індикатор "U-PROX"

3. Сенсорна поверхня

4. Кнопка-індикатор "Група 1"

5. Кнопка-індикатор "Група 2"

6. Кнопка-індикатор "Група 3"

7. Кнопка-індикатор "Група 4"

8. Кнопка "Часткова постановка" ("Постановка залишаюся", або "Нічний режим")

9. Кнопка "Постановка під охорону"
10. Кнопка "Зняття з охорони"

11. Кнопка "Інформація" з можливістю перепрограмування

12. Кнопка "Скасувати"

13. Кнопка "OK" - додаткові дії

14. Задня пластина корпусу

15. Монтажна пластина

16. Тампер-контакт

17. Кнопка увімкнення / вимикання

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Довжина кода	6
Керування групами	4
Живлення	3В, чотири AAA (LR03) лужні батареї в комплекті
Строк служби батарей	до 2-х років
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM, з кількома каналами ITU region 1: 868.0...868.6 МГц (EU, UA), 869.0...869.4 (MA), смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань - до 4800m (на відкритому просторі); ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., відстань до пристроїв - до 4800 м (на відкритому просторі).
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°C ... +55°C
Допустима вологість	до 75%
Кліматичний клас	II (по EN 50131-1)
Ступінь безпеки	2
Габаритні розміри	167 x 120 x 15 mm
Колір корпусу	білий, чорний
Вага	250 грамів

КОМПЛЕКТАЦІЯ
1. U-PROX Keypad G4; 2. Чотири батареї AAA LR03 (попередньо встановлені); 3. Короткий посібник користувача

УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ НА ІНШІ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖІ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

Не використовуйте сольові батареї (R03)! Наполегливо рекомендуємо використовувати літієві батареї (FR03) або лужні батареї (LR03) ! Використання лужних батарей (LR03) можливе лише при температурі вище +5°C.

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-PROX (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@U-PROX.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

To U-PROX Keypad G4 - είναι ένα ασύρματο τηλεχειριστήριο σχεδιασμένο για όπλιση και αφοπλίση, εμφάνιση συναγερμών και κατάστασης συσκευής, καθώς και αλληλεπίδραση με τον χρήστη του συστήματος συναγερμού.

Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στον πίνακα ελέγχου και έχει διαμορφωθεί με την εφαρμογή για φορητές συσκευές U-PROX Installer.

- Λειτουργικά μέρη της συσκευής (δείτε εικόνα)

1. Θήκη τηλεχειριστολίου

2. Ένδειξη "U-PROX"

3. Αγγίξετε την επιφάνεια

4. Κουμπί ένδειξης ""Partition 1"

5. Κουμπί ένδειξης ""Partition 2"

6. Κουμπί ένδειξης ""Partition 3"

7. Ενδεικτικό κουμπί ""Partition 4"

8. Κουμπί "Μερική όπλιση" ("Stay" ή "Night Mode")

9. Κουμπί "Όπλιση".
10. Κουμπί "Αφόπλιση".

11. Κουμπί "Info" με δυνατότητα επαναπρογραμματισμού

12. Κουμπί "Ακύρωση".

13. Κουμπί "OK" - πρόσθετες ενέργειες

14. Θήκη τηλεχειριστολίου, πίσω όψη

15. Πλάκα στερέωσης

16. Διακόπτης παραβίασης

17. Διακόπτης On/Off

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	
Ηφκος κωδικού	6
Υποσυστήματα	4
Τροφοδοσία	3V, περιλαμβάνονται τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες AAA
Διάρκεια ζωής των μπαταριών	έως 2 χρόνια
Ραδιοσυχνότητα	Ασύρματη διεπαφή ζώνης ISM με πολλά κανάλια Περιοχή ITU 1: 868,0 έως 868,6 MHz (EU, UA), 869.0 έως 869.4 (MA) εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή). Περιοχή ITU 3 (AU): 916,5 έως 917 MHz, εύρος ζώνης 100 kHz, μέγιστο 20 mW, έως 4800 μέτρα (σε οπτική επαφή).
Επικοινωνία	Ασφαλής αμφίδρομη επικοινωνία, ανίχνευση δολιοφθοράς, κλειδί - 256 bit
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	-10°C έως +55°C
Επιτρεπτή υγρασία	έως 75%
Κλιματική κατηγορία	II (με to EN 50131-1)
Βαθμός ασφαλείας	2
Διαστάσεις & βάρος	167 x 120 x 15 χλστ & 250 γραμμάρια
Χρώμα θήκης	άσπρο μαύρο

ΠΛΗΡΕΣ ΣΕΤ
1. U-PROX Keypad G4. 2. Τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες AAA LR03 (προεγκατεστημένες); 3. Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟΥ. ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ. Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες αλατιού (R03)! Συνιστώνται ιδιαίτερα οι μπαταρίες λιθίου FR03 ή οι αλκαλικές μπαταρίες (LR03). Η χρήση αλκαλικών μπαταριών (LR03) επιτρέπεται μόνο σε θερμοκρασίες άνω των +5°C.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η εγγύηση για συσκευές U-PROX (εκτός από μπαταρίες) ισχύει για δύο χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς. Εάν η συσκευή λειτουργεί εσφαλμένα, επικοινωνήστε με το support@U-PROX.systems αρχικά, ίσως μπορεί να επιλυθεί εξ αποστάσεως.

U-PROX Keypad G4 - ist ein Funkbedienteil zum Scharf- und Unscharfschalten, zur Anzeige von Alarmen und Gerätestatus sowie zur Interaktion mit dem Benutzer des Alarmsystems.

Das Gerät ist mit der Zentrale verbunden und wird mit der mobilen Anwendung U-PROX Installer konfiguriert.

Funktionelle Teile des Geräts (siehe Abbildung)

1. Gehäuse

2. Anzeige „U-PROX“

3. Tastenfläche

4. Anzeigetaste „Bereich 1“

5. Anzeigetaste „Bereich 2“

6. Anzeigetaste „Bereich 3“

7. Anzeigetaste „Bereich 4“

8. Taste „Teilweise Scharfschaltung“ („Anwesend“ oder „Nachtmodus“)

9. Taste „Scharfschaltung“
10. Taste „Unscharfschaltung“

11. Taste „Info“ mit Möglichkeit zum Umprogrammieren

12. Taste „Abbrechen“

13. Taste „OK“ – zusätzliche Aktionen

14. Gehäuse, Rückansicht

15. Montageplatte

16. Sabotageschalter

17. Ein/Aus-Schalter

TECHNISCHE DATEN	
Codelänge	6
Partitions	4
Energia	inkl. 3V, 4 AAA Alkaline-batterien
Batterielebensdauer	Bis zu 2 Jahre
Funk-Frequenz	ISM-Band-Funkinterface mit mehreren Kanälen ITU region 1: 868.0 to 868.6 MHz (EU, UA), 869.0 bis 869.4 MHz (MA) Bandbreite 100kHz, 20 mW max., bis zu 4800 (in Sichtlinie) ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, Bandbreite 100kHz, 20 mW max., bis zu 4800 m (in Sichtlinie)
Kommunikation	Sichere Zwei-Wege-Kommunikation, Sabotageerkennung, Schlüssel – 256 Bit
Betriebstemperatur	-10°C bis +55°C
Zulässige Luftfeuchtigkeit	Bis zu 75%
Umweltklasse	II (nach EN 50131-1)
Sicherheitsgrad	2
Abmessungen & Gewicht	167 x 120 x 15 mm & 250 g
Farbe	weiß, schwarz

KOMPLETT-SET

1. U-PROX Keypad G4; 2. AAA LR03 Alkaline-Batterien (vorinstalliert); 3. Schnellstartanleitung

VORSICHT! ES BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSORGEN SIE VERBRAUCHTE BATTERIEN GEMÄSS DEN NATIONALEN VORSCHRIFTEN.

VORSICHT! Verwenden Sie keine Salz Batterien (R03)! Lithium-Batterien FR03 oder Alkaline-Batterien (LR03) werden dringend empfohlen. Die Verwendung von Alkaline-Batterien (LR03) ist nur bei Temperaturen über +5°C zulässig.

GARANTIE

Die Garantie für U-PROX Geräte (außer Batterien) gilt für zwei Jahre ab Kaufdatum.

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte zunächst an support@U-PROX.systems, vielleicht kann das Problem aus der Ferne gelöst werden.

U-PROX Keypad G4 - è una tastiera wireless progettata per armare e disarmare, visualizzare allarmi e stato del dispositivo, nonché per l'interazione con l'utente del sistema di allarme.

Il dispositivo è collegato al pannello di controllo ed è configurato con l'applicazione mobile di installazione U-PROX.

Parti funzionali del dispositivo (vedi immagine)

1. Caso di tastiera

2. Indicatore "U-PROX"

3. Toccare la superficie

4. Pulsante indicatore "Partizione 1"

5. Pulsante indicatore "Partizione 2"

6. Pulsante indicatore "Partizione 3"

7. Pulsante indicatore "Partizione 4"

8. Pulsante "Arming parziale" ("soggiorno" o "modalità notturna")

9. Pulsante "arming"
10. Pulsante "Disarming"

11. Pulsante "Informazioni" con capacità di riprogrammazione

12. Pulsante "Annulla"

13. Pulsante "OK" - Azioni aggiuntive

14. Case della tastiera, vista posteriore

15. Piastra di montaggio

16. interruttore manomissione

17. interruttore on/off

SPECIFICHE TECNICHE	
Lunghezza del codice	6
Partizioni	4
Energia	3v, quattro batterie alcaline AAA incluse
Durata della batteria	fino a 2 anni
Frequenza radio	Interfaccia wireless ISM-banda con diversi canali ITU Region 1 (UE, UA): da 868,0 a 868,6 MHz, larghezza di banda 100kHz, 20 mw max., fino a 4800 m (in linea di vista) Regione ITU 3 (AU): da 916,5 a 917 MHz, larghezza di banda 100kHz, 20 mw max., fino a 4800 m (in linea di vista).
Comunicazione	Comunicazione a due vie sicura, rilevamento di sabotaggio, chiave - 256 bit
Intervallo operativo di temperatura	-10 ° C a +55 ° C
Umidità consentita	fino al 75%
Classe ambientale	II (secondo EN50131-1)
Grado di sicurezza	2
Dimensioni e peso	167 x 120 x 15 mm e 250 grammi
Colore del caso	bianco, nero

SET COMPLETO

1. U-PROX Keypad G4; 2. Quattro batterie alcaline AAA LR03 (preinstallate); 3. Guida di avvio rapido

ATTENZIONE. RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA DA UN TIPO ERRATO. DISPORRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE NORMATIVE NAZIONALI

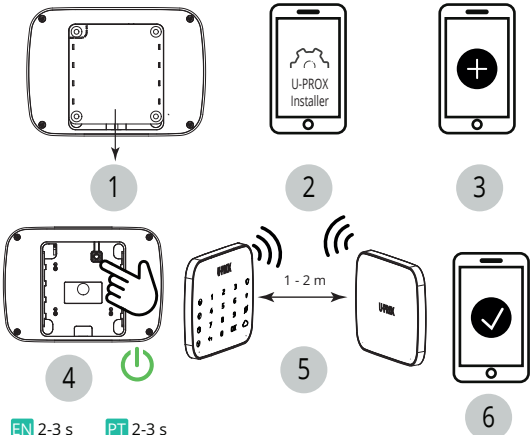
Non utilizzare batterie a sale (R03)! Sono altamente raccomandate batterie al litio FR03 o batterie alcaline (LR03). Utilizzo delle batterie alcaline (LR03) consentite solo a temperature superiori a +5 ° C.

GARANZIA

La garanzia per i dispositivi U-PROX (tranne le batterie) è valida per due anni dopo la data di acquisto.

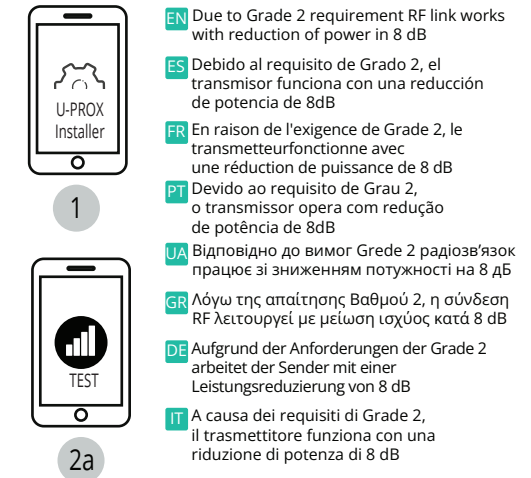
Se il dispositivo funziona in modo errato, si prega di contattare support@U-PROX.systems All'inizio, forse può essere risolto da remoto.

EN	REGISTRATION	ES	REGISTRO	FR	ENREGISTREMENT
PT	REGISTRO	UA	РЕЄСТРАЦІЯ	GR	ΕΓΓΡΑΦΗ
DE	REGISTRIERUNG	IT	REGISTRAZIONE		



EN 2-3 s	PT 2-3 s				
ES 2-3 s	UA 2-3 c		EN 10-15 s	ES 10-15 s	
FR 2-3 s	GR 2-3 δευτ	FR 10-15 s	PT 10-15 s	GR 10-15 δευτ	
DE 2-3 s	IT 2-3 s	UA 10-15 c	DE 10-15 s	IT 10-15 s	

EN	RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION	ES	PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
FR	TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL	PT	TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
UA	ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ	GR	ΔΟΚΙΜΗ ΕΥΡΟΥΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
DE	REICHWEITENTEST FÜR OPTIMALEN AUFSTELLUNGSSORT	IT	TEST DI PORTATA PER LA POSIZIONE OTTIMALE DI INSTALLAZIONE



Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB

Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB

En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB

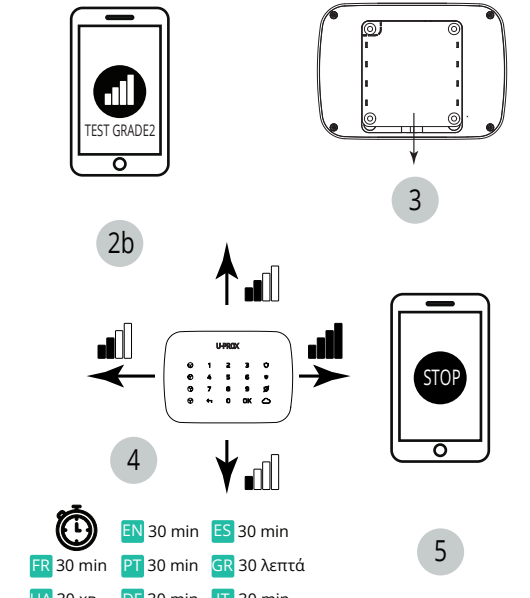
Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB

Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ

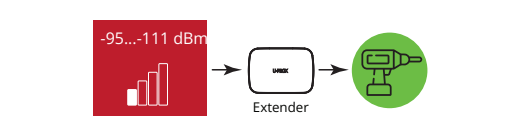
Λόγω της απαίτησης Βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB

Aufgrund der Anforderungen der Grade 2 arbeitet der Sender mit einer Leistungsreduzierung von 8 dB

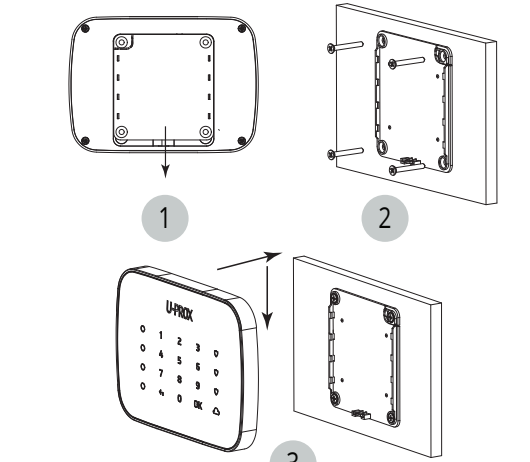
A causa dei requisiti di Grade 2, il trasmettitore funziona con una riduzione di potenza di 8 dB



UA	30 хв	DE	30 min	IT	30 min
-10...-87 dBm  →  -88...-94 dBm  → 					



EN	INSTALLATION	ES	INSTALACIÓN	FR	INSTALLATION
PT	INSTALAÇÃO	UA	ВСТАНОВЛЕННЯ	GR	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
DE	INSTALLATION	IT	INSTALLAZIONE		



Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB

Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB

En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB

Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB

Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ

Λόγω της απαίτησης Βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB

Aufgrund der Anforderungen der Grade 2 arbeitet der Sender mit einer Leistungsreduzierung von 8 dB

A causa dei requisiti di Grade 2, il trasmettitore funziona con una riduzione di potenza di 8 dB

EN INDICATION	ES INDICACIÓN	FR INDICATIONS
PT INDICAÇÕES	UA ІНДИКАЦІЯ	GR ΕΝΔΕΙΞΗ
DE INDIKATION	IT INDICAZIONE	

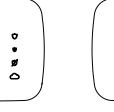
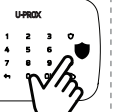
U-PROX  → *******?**

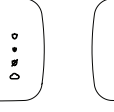
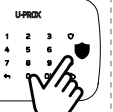
  →

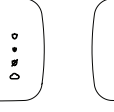
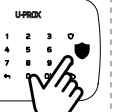
EN blocked for 10 minutes
 ES bloqueado durante 10 minutos
 FR bloqué pendant 10 minutes
 PT bloqueado por 10 minutos
 UA заблоковано на 10 хв
 GR μπλοκαριστεί για 10 λεπτά
 DE für 10 Minuten gesperrt
 IT bloccato per 10 minuti

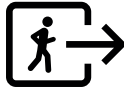
	I	II	III	IV
				
				
				
				
				
				
				

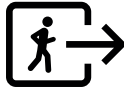
EN ARM	ES BRAZO	FR BRAS
PT ARMAR	UA ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ	GR ΟΠΛΙΣΗ
DE SCHARFSCHALTUNG	IT ARMAMENTO	

1    

2    

3    

4    

5  

6 

EN DISARM	ES DESARMAR	FR DÉARMER
PT DESARMAR	UA ЗНЯТТЯ З ОХОРОНИ	GR ΑΦΟΠΛΙΣΗ
DE DISARMIEREN	IT DISARMARE	

1   

2   

3   

4   

5   

6   

EN CANCELLING ALARM	ES CANCELAR LA ALARMA	FR ANNULATION DE L'ALARME
PT CANCELANDO ALARME	UA ВІДМІНА ТРИВОГИ	GR ΑΚΥΡΩΣΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ
DE ALARM ABRUCHEN	IT ANNULLAMENTO ALLARME	

1   

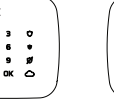
2   

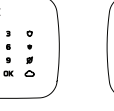
3   

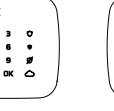
4   

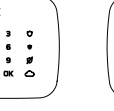
5   

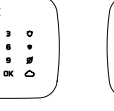
EN STAY ARM / NIGHT MODE	ES BRAZO ARMADO / MODO NOCHE
FR RESTEZ ARMÉ / MODE NUIT	PT ARMAR PARCIAL / MODO NOITE
UA ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ "ЗАЛИШАЮСЬ"	GR ΟΠΛΙΣΗ STAY / ΝΥΧΤΕΡΙΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
DE TEILWEISE SCHARFSCHALTUNG / NACHTMODUS	IT MODALITÀ NOTTURNA

1   

2   

3   

4   

5   

EN CHANGE CODE	ES CAMBIAR CÓDIGO	FR CHANGER LE CODE
PT MUDAR CÓDIGO	UA ЗАМІНА КОДУ	GR ΑΛΛΑΓΗ ΚΩΔΙΚΟΥ
DE ÄNDERN CODE	IT CAMBIA CODICE	

1   

2   

3   

4   

5   

EN DURESS CODE	ES CÓDIGO DE RESTRICCIÓN	FR CODE DE CONTRAINTE
PT CÓDIGO DE COACÇÃO	UA КОД ПІД ПРИМУСОМ	GR DURESS ΚΩΔ
DE NOTFALL CODE	IT CODICE DI COSTRIZIONE	

1   

2   

3   